



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
6 September 2017  
Russian  
Original: English

## Комитет по конференциям

Основная сессия 2017 года

5–11 сентября 2017 года

Пункт 8 повестки дня

**Утверждение доклада и предлагаемых  
сроков проведения организационной  
и основной сессий 2018 года**

### Проект доклада

Докладчик: г-жа Рита Ле Диффар (Венгрия)

## IV. Объем работы и штатное расписание

1. На своем 549-м заседании 5 сентября 2017 года Комитет рассмотрел разделы доклада Генерального секретаря о плане конференций, касающиеся объема работы и штатного расписания ([A/72/116](#), пункты 37–50, и дополнительная информация, раздел III).

### Обсуждение

2. Одна из делегаций просила объяснить представленные в таблице 1 данные о производительности цифры и представить данные об объеме работы по редактированию по всем четырем местам службы. Представитель Секретариата пояснил, что показатели производительности рассчитываются как среднее количество слов, ежедневно обрабатываемых переводчиком, и используются для наблюдения за ростом производительности, связанным с использованием технических новшеств. В ответ на просьбу государств-членов были представлены данные об объеме работы по редактированию в Центральных учреждениях и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве; данные по другим местам службы также могут быть представлены в очередном докладе.

3. Та же делегация запросила информацию о мерах, которые принимаются для решения проблемы, связанной с отсутствием должностей категории С–4, которая является причиной высокого показателя доли вакантных должностей в службах устного перевода в Отделении Организации Объединенных Наций в Найроби.



Эта же делегация также поинтересовалась, как долго имена кандидатов сохраняются в реестрах. Представители Секретариата ответили, что вследствие сокращения бюджетных ассигнований просьбы о создании новых должностей не выдвигались. В связи с порядком ведения реестра кандидатов было указано, что информация о кандидатах сохраняется в реестрах в течение семи лет и регулярно обновляется, с тем чтобы иметь возможность связаться с ними при возникновении вакансий.

---